

## IT-TLIETA W TLETIN HADD MATUL IS-SENA

*Salmodija tal-Hadd tal-1 ġimgħa*

### **L-1 Ghasar**

**V/.** O Alla, ejja ehlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### **INNU**

Riesaq il-lejl, Mulejja,  
bil-wegħda tal-mistrieħ;  
ġa beda s-sema jħammar  
fi nżul ix-xemx sabih!

Dalwaqt jixirfu l-kwiekeb  
fil-ġholi tas-smewwiet;  
dalwaqt il-ħajja torqod,  
kull hoss imut fis-skiet.

Inti, li dejjem tgħammar  
fis-sebħ ta' jum bla tmiem,  
fid-dlam tal-lejl ħarisna,  
xerred fi qlubna s-sliem.

Jagħtuk kull ġieħ il-ħlejjaq,  
Mulej, ġhax int ħanin,  
u tridna lkoll madwarek  
fix-xirka tal-henjin. Ammen.

### **Jew**

Mulej, ħallieq ta' kollox,  
int tmexxi d-dinja w tqassam  
il-ġmiel tad-dawl lill-ġranet  
u s-serħ mixtieq lill-ljeli.

B'hekk aħna jkollna l-hedu

mill-hidma li ttaqqalna  
il-moħħ isib għajnuna,  
u jittaffew id-dwejjaq.

Fi tmiem il-jum inroddu  
ħajr lilek li wqaft magħna,  
fi ftuħ il-lejl nitolbu  
lil ħnientek maħfra w grazzja.

Mulej, mill-qiegh ta' qalbna  
infahħru t-tjieba tiegħek,  
u b'nar ta' mħabba safja  
ninxtehtu fl-art quddiemek.

Jekk dawl il-jum jitkeffen  
fi dlam il-lejl, int aghmel  
li l-fidi tagħna tegħleb  
id-dlam bil-ferħ ta' dawlek.

Ismagħna, Missier twajjeb,  
li m'İbnek il-Wahdieni  
u ma' l-Ispirtu s-Santu,  
issaltnu għala dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Ikun it-talb tiegħi bħal incens quddiemek, Mulej.

### **Salm 140 (141), 1-9**

Lilek, Mulej, insejjah; fittex għinni! \*  
Isma' lehni, jiena u nsejjahlek.  
Ikun it-talb tiegħi bħal incens quddiemek; \*  
ikunu jdejjja merfugħa 'l fuq  
bħas-sagrificċju filgħaxija.

Qeghedli, Mulej, ilgħiem fuq fommi, \*  
aghmilli l-għassa ma' bieb xufftejjja.  
Thallix li qalbi ddu lejn hwejjegħ ħziena \*  
biex jiena nagħmel dak li hu ħazin;

thallix li nissieheb ma' nies hżiena, \*  
u anqas induq l-ikel bnin tagħhom.  
Ha jsawwatni l-gust u jċanfarni, \*  
ghax dan jagħmlu mqanqal mit-tjieba.  
Imma żejt il-midneb ma jidliklix rasi; \*  
jien nibqa' nitlob kontra hżunithom. –

Fuq il-blat jitwaddbu l-kapijiet tagħhom; \*  
imbagħad jitgħallmu li sabih hu kliemi.  
Bhall-frac u l-laqx ma' l-art imxerred, \*  
hekk jitferrex għadamhom mad-daħla ta' qiegh l-art.

Imma lejk, Mulej Sidi, jiena ndawwar ghajnejja, \*  
fik nistkenn, la thallnix nintrema.  
Harisni mix-xibka li firxu g!alija, \*  
min-nassa ta' dawk li jagħmlu l-hazen.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' g!al dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant. 1:** Ikun it-talb tiegħi bħal incens quddiemek, Mulej.

**Ant. 2:** Inti l-kenn tiegħi, Mulej, inti sehmi f'art il-hajjin.

### **Salm 141 (142)**

B'lehen qawwi lill-Mulej insejjaħ, \*  
b'lehen qawwi lill-Mulej nitlob.  
Inressaq quddiemu t-tnehid tiegħi, \*  
id-dwejjaq tiegħi quddiemu nqieghed.  
X'hin ruhi go fija tinfena, \*  
int tkun taf minn xiex għaddej.  
Fit-triq li fiha nimxi, \*  
huma hbew nassa ghalija.  
Inħares fuq il-lemin, \*  
u nara li m'hemm hadd min jagħti kasi;  
m'hemmx mnejn nista' nahrab, \*  
m'hemm hadd min jieħu hsiebi.  
Lilek, Mulej, insejjaħ; †

nghidlek: Inti l-kenn tiegħi, \*  
inti sehmi f'art il-ħajjin.  
Agħti widen għall-għajta tiegħi, \*  
ghax ninsab mitluq għall-aħhar.  
Eħlisni minn dawk li daru għalija, \*  
ghax huma aqwa minni. –  
Mill-ħabs oħrogni, \*  
biex inrodd ħajr lil ismek.  
Madwari jduru l-gusti, \*  
ghax int timxi tajjeb miegħi.  
Glorja.

**Ant. 2:** Inti l-kenn tiegħi, Mulej, inti sehmi f'art il-ħajjin.

**Ant. 3:** Il-Mulej Ġesù ċekken lilu nnifsu, u għalhekk Alla għolliet fil-glorja għal dejjem.

### **Kantiku (Fil 2, 6-11)**

Ġesù Kristu li kellu n-natura ta' Alla, \*  
ma qagħadx ifittex tiegħu li hu daqs Alla,  
imma tnezza' minn kollox, billi ħa n-natura ta' Isir, †  
sar jixbah lill-bniedem \*  
u deher minn barra bħala bniedem:  
Ċekken lilu nnifsu, †  
billi obda sal-mewt, \*  
anzi sal-mewt tas-salib.  
Għalhekk Alla għolliet sas-smewwiet, \*  
u żejnu bl-Isem li hu fuq kull isem,  
biex fl-isem ta' Ġesù, †  
fis-sema, fl-art u f'qiegħ l-art, \*  
il-ħlejjaq kollha jinżlu għarkubbejhom,  
u kull ilsien jistqarr: †  
“Ġesù Kristu hu l-Mulej \*  
għall-glorja ta' Alla l-Missier.”  
Glorja.

**Ant. 3:** Il-Mulej Ġesù ċekken lilu nnifsu, u għalhekk Alla għolliet fil-glorja għal dejjem.

Kemm huma kbar l-ghana, l-gherf u l-ghaqal ta' Alla! Kemm tassew hadd ma jista' jgharbel il-gudizzji tieghu u jifhem it-triqat tieghu! Ghax min qatt gharaf moħħ il-Mulej? Min qatt kien il-kunsillier tieghu ? Min qatt kien hu l-ewwel li tah xi haġa hekk li jkun haqqu l-hlas tagħha? Kollox ġej minnu, kollox permezz tieghu, kollox għalih. Lilu l-glorja għal dejjem ta' dejjem. Amen!

**RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Kemm huma kbar, Mulej, \* L-ghemejjel tiegħek. Kemm.

**V/.** Kollha bil-gherf għamilthom. \* L-ghemejjel tiegħek. Glorja. Kemm.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

**Sena A**

Sinjur, hames talenti hallejtli f'idejja: ara, qlajt hamsa oħra.

**Sena B**

Jaraw lil Bin il-bniedem ġej fuq is-shab b'qawwa kbira u bi glorja, hallelujah.

**Sena Ċ**

Meta tisimghu min jitkellem fuq gwerer u taqlib, tinhasdux; jehtieg li l-ewwel jigri dan, iżda t-tmiem ma jasalx minnufih, jgħid il-Mulej.

Ruhi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*

u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
ghax hu xeħet ghajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tieghu. \*

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Ghax is-Setghani għamel miegħi hwejjeg kbar; \*

qaddis hu l-isem tieghu.

Il-hniena tieghu tinfirex f'kull żmien \*

fuq dawk li jibzghu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*

xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.

Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċkejknin.  
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ha hsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.  
Glorja.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

### **Sena A**

Sinjur, hames talenti hallejtli f'idejja: ara, qlajt hamsa oħra.

### **Sena B**

Jaraw lil Bin il-bniedem ġej fuq is-shab b'qawwa kbira u bi glorja, hallelujah.

### **Sena Ċ**

Meta tisimġu min jitkellem fuq gwerer u taqlib, tinhasdux; jeħtieġ li l-ewwel jiġri dan, iżda t-tmiem ma jasalx minnufih, jgħid il-Mulej.

## **PREĊI**

Nagħtu glorja lil Alla, il-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu, u b'talba umli ngħidulu:

*Mulej, ieqaf mal-poplu tiegħek.*

Mulej qaddis, Missier li tista' kollox, aġmel li f'artna ssaltan il-ġustizzja:

- u l-poplu tiegħek jgħammar fil-mistrieħ tas-sliem.

Mexxi l-ġnus kollha lejn is-saltna tiegħek:

- wassal il-popli kollha fis-salvazzjoni.

Għin lill-miżżewwġin biex jgħixu kif jogħgob lilek u zomhom fis-sliem tiegħek:

- saħħahom dejjem fl-imħabba ta' xulxin.

Agħti hłas sabiħ lil dawk kollha li jagħmlulna l-ġid:

- tkun il-ħajja ta' dejjem il-premju tagħhom.

Henn għal dawk li tilfu hajjithom htija tal-mibegħda u l-gwerer:

- ilqagħhom fil-mistrieħ tas-sema.

### **Missierna**

## **Talba**

Nitolbuk, Mulej Alla tagħna, agh̃tina li dejjem ingarrbu l-ferh tar-rabta tagħna miegħek, għax l-hena shih u bla tmiem jinsab filli dejjem naqdu lilek, li minnek jigina kull gid. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jghix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## **Gheluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
**Ammen.**

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM  
WARA L-I GHASAR TAL-HDUD U  
TAS-SOLENNITAJIET**

**V.** O Alla, ejja eħlisni.  
**R.** Mulej, fittex ġħinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

*Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.  
Wara dan il-versett tal-bidu tkun ħaġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidħol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

**ATT PENITENZJALI**

*I. Issir l-istedina ġħall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħharfu ħtjietna.**

**Isir ftiit tas-skiċt. Imbagħad kulħadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,  
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,  
bil-kliem, bl-eġħmil u billi ħallejt dmirijeti:  
*iħabbtu fuq sidirħom*  
ħtija tieġħi, ħtija tieġħi, bl-ikbar ħtija tieġħi.  
Għalħekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,  
lill-Angli u l-Qaddisin kollħa,  
u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Iħenn għalina Alla li jista' kollox,  
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

*II. Issir l-istedina ġħall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħharfu ħtjietna.**

**Isir ftiit tas-skiċt. Imbagħad jingħad:**

**V.** Ĥenn għalina, Mulej

**R.** Ĥax dnibna kontra tieġħek.

**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tieġħek.

**R.** U s-salvazzjoni tieġħek aġħtina.



*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

*III. Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

*Isir f'it tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjah il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**INNU**

Wara dan il-jum li tajtna,  
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,  
biex fit-tjieba kbira tiegħek  
tghasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,  
jibqgħu jhossu l-kenn ta' mħabbtek,  
sabiex għada minn filgħodu  
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,  
żid il-ħeġġa ta' ħajjitna,  
u bid-dija tiegħek dawwal  
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjed,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom

ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

## **SALMODIJA**

*Barra Ż.GH.:*

**Ant.1: Henn għalija, Mulej, u isma' talbi.**

*Ż.GH.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

## **Salm 4**

### **Radd ta' hajr**

*Il-Mulej wera tjeba kbira ma' dak li hu qajjem mill-imwiet. (S. Wistin)*

Wegibni, meta nsejjaħlek, \*  
Alla tal-gustizzja tiegħi;  
ohrogni fil-wisa' meta nkun imdejjaq, \*  
henn għalija u isma' talbi.

Intom, bnedmin, kemm se ddumu twebbsu qalbkom? \*  
Għax thobbu l-frugħa u tfittxu l-gideb?  
Kunu afu li l-Mulej wera tjeba kbira miegħi; \*  
jismagħni l-Mulej meta nsejjaħlu.

Triegħdu bil-biza', u la tidinbux; \*  
aħsbu f'qalbkom bil-lejl, u isktu!  
Offru s-sagrificċji li għandkom tagħmlu, \*  
u ittamaw fil-Mulej.

Hafna jgħidu: "Min jurina r-rizq?" \*  
Ixhet fuqna, Mulej, id-dawl ta' wiċċek.  
Int nissilt l-hena f'qalbi, \*  
aktar mill-kotra tal-qamħ u l-inbid tagħhom.  
Nimtedd u norqod minnufih fis-sliem, \*  
għax int waħdek, Mulej, fis-sod tqegħedni.

**Glorja.**

*Barra Z.GH.:*

**Ant.1: Henn għalija, Mulej, u isma' talbi.**

**Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.**

**Salm 133 (134)**

**It-talb ta' filghaxija fit-tempju**

*Faħħru lil Alla tagħna, intom il-qaddejja kollha tiegħu, intom li tibzġhu minnu, iż-  
żgħar u l-kbar. (Apok 19:5)*

Ejjew, bierku l-Mulej, †  
qaddejja kollha tal-Mulej, \*  
intom li toqogħdu f'dar il-Mulej.  
Erfgħu idejkom lejn it-tempju, \*  
u bierku l-Mulej fil-ljieli.

Ibierkek il-Mulej minn Sijon, \*  
hu li għamel is-sema u l-art!  
**Glorja.**

**Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.**

**Z.GH:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

**LEZZJONI QASIRA Dewt 6:4-7**

Isma', Izrael: Wieħed hu l-Mulej, il-Mulej Alla tagħna. Hobb, mela, lill-Mulej, Alla tiegħek, b'qalbek kollha, b'ruħek kollha u b'saħħtek kollha. Żomm f'qalbek dawn it-twissijiet li jiena qieghed nagħtik illum ; għallimhom lil uliedek u kellimhom fuqhom, sew meta tkun f'darek, sew meta timxi barra t-triq, sew meta tkun se timented, u sew meta tqum.

**RESPONSORJU QASIR**

**Barra żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, \* Jien nerhi ruħi. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerhi ruħi. Glorja. F'idejk.

**F'Hadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; Ħa nifirĦu u nithennew fihĦ Hallelujah.

Fi żmien il-Ghid:

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant.** Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nħar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

## KANTIKU EVANGELIKU

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glolja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek \*  
imur fis-sliem, skond kelmttek;  
għaliex għajnejja raw \*  
is-salvazzjoni tiegħek,  
li int hejjejt \*  
għall-popli kollha:  
dawl biex idawwal il-ġnus, \*  
u glolja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant.** Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nħar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

### Talba

Ejja żurna, Mulej, f'dan il-lejl li ġej fuqna, biex għada mas-sebħ inqumu bil-qawwa tiegħek, u nifirħu bil-qawmien ta' Kristu Ibnek, li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem. **R/. Ammen.**

*Jew, fis-solennitajiet barra l-ħdud:*

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-angli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

**R. Ammen.**

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda*

*mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislina  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-angli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn gie dawl id-dinja.  
O Vergni glorjuża,  
ta' gmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfq  
f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-guf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi ħtigijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,  
o Vergni glorjuża u mbierka.

## IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

**V/.** Mulej, iftahli xufftejja.

**R/.** U fommi jxandar it-tifhir tieghek.

### Salm 94 (95)

**Ant.** Infahhru lill-Mulej, nghajjtu bil-ferh lil Alla, is-Salvatur taghna, hallelujah.

Ejjew, ha nfahhru bl-hena l-Mulej,  
ha nghajjtu bil-ferh lill-blata tas-salvazzjoni taghna!  
Nersqu quddiemu b'ghana ta' radd il-hajr,  
nghannulu b'ghajat ta' ferh.

**Ant.** Infahhru lill-Mulej, nghajjtu bil-ferh lil Alla, is-Salvatur taghna, hallelujah.

Ghax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qighan l-art,  
tieghu huma qcaçet l-gholjiet.  
Tiegħu l-baħar, ghax hu ghamlu;  
tieghu l-art, ghax b'idejh saret.

**Ant.** Infahhru lill-Mulej, nghajjtu bil-ferh lil Alla, is-Salvatur taghna, hallelujah.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,  
gharkubbejna quddiem il-Mulej li halaqna!  
Għaliex hu Alla taghna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tieghu u n-nagħağ tieghu.

**Ant.** Infahhru lill-Mulej, nghajjtu bil-ferh lil Alla, is-Salvatur taghna, hallelujah.

M'hux li kontu illum tisimghu lehnu!  
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,  
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta garrbuni u ttantawni missirijietkom,  
ghalkemm raw dak li jien ghamilt.

**Ant.** Infahhru lill-Mulej, nghajjtu bil-ferh lil Alla, is-Salvatur taghna, hallelujah.

Ghal erbghin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien ghedt: 'Qalbu mhassra dan il-poplu,  
u triqati ma jaghrfux.'  
Ghalhekk hlift fl-ghadab tieghi:  
Ma jidhlux fil-mistrieħ tieghi!"

**Ant.** Infahhru lill-Mulej, nghajjtu bil-ferh lil Alla, is-Salvatur taghna, hallelujah.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Infahhru lill-Mulej, nghajjtu bil-ferh lil Alla, is-Salvatur taghna, hallelujah.



## UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

### INNU

#### I. *Billejl jew kmieni ma' sbiħ il-jum*

Dan huwa l-jum li fih ingħata bidu  
lill-univers li jgħaxxaq bil-gmiel tiegħu;  
fih il-Hallieq hareġ rebbieħ fuq mewtu  
u radd il-ħajja lilna.

Għalhekk inqumu ħfief mir-raqda tagħna  
u ma nħallux in-nghas jorbotna żzejjed;  
fil-hinijiet hemdin tal-lejl nitolbu  
aħjar lil Alla Sidna.

Fit-tjieba tiegħu jisma' talbna, wliedu,  
imidd il-leminja tiegħu fuqna,  
u minn kull tebgħa ta' htijiet jaħsilna  
bid-demm tal-Ħaruf tiegħu.

Il-hin tal-lejl hu ħin qaddis għalina:  
'il bogħod mill-ħamba ta' binhar ningabru  
aktar fis-sliem, nistgħallu l-ferħ u l-hena  
tad-doni sbieħ tas-sema.

Insebbħu t-Trinità ta' Alla wieħed,  
għieħ lill-Missier, tifhir 'l Ibnu l-Waħdieni,  
ħajr lill-Ispirtu s-Santu Farag tagħna,  
illum, kuljum u dejjem. Ammen.

## II. *Matul il-jum*

Dan l-ewwel jum tal-gimgha kkonsagrajtu  
bil-qawmien tieghek mill-imwiet, o Kristu ,  
il-kbir fost dawk li raqdu w qam għall-glorja  
tal-ħajja l-ġdida.

Qajjem illum, Mulej, lil ruħna mħeddla,  
biex naghmlu l-qalb u nibqgħu miexja mieghek;  
hekk bik mit-tieni mewt ġisimna jehles,  
xhin terġa' tiġi.

U mbagħad fis-shab, Mulej, niltaqgħu mieghek,  
sabiex tagħtina s-saltna tar-rebbieħa  
fuq sema w art imġedda bik, il-ħajja  
u l-qawmien tagħna.

U nemmnu li fil-glorja nsiru bhalek,  
għax wiċċ imbwiċċ narawk kif int, o Alla;  
niddawwlu bik, id-dawl tassew u l-hena  
li jimla kollox.

Ġesù, aġtina d-doni ta' l-Ispirtu,  
biex int toffrina xierqa lil Missierek;  
u sseħħ tassew fit-Trinità Qaddisa  
is-saltna t'Alla. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Is-siġra tal-ħajja dehret fis-salib tal-Mulej.

### **Salm 1**

Hieni l-bniedem  
li ma jimxix fuq il-pariri tal-ħżiena,†  
li ma jiqafx fi triq il-ħatjin,\*  
li ma joqgħodx fil-laqgħat taż-żebbieħa;  
imma fil-liġi tal-Mulej hi l-għaxxa tiegħu,\*  
lejl u nhar jahseb fil-liġi tiegħu.

Hu bħal sigra mhawwla hdejn nixxighat ta' l-ilma, \*  
li tagħmel il-frott fi żmienha,  
u l-weraq tagħha ma jidbielx; \*  
hu jirnexxi f'kull ma jagħmel.

Mhux hekk il-ħżiena, mhux hekk; \*  
izda huma bħal tibna li jtajjarha r-riħ.  
Għalhekk il-ħżiena ma jifilhux għall-ħaqq, \*  
ma joqogħdux il-ħatja fil-ġemgħat tat-tajbin.

Għax triq it-tajbin il-Mulej jafha; \*  
imma triq il-ħżiena tintemm fix-xejn.  
Glorja.

**Ant. 1:** Is-sigra tal-ħajja dehret fis-salib tal-Mulej.

**Ant. 2:** Jien għamilt is-Sultan tiegħi fuq Sijon.

## Salm 2

Għaliex jixxewwxu l-ġnus, \*  
u l-popli jreddnu għal xejn?  
Is-slaten ta' l-art iqumu, †  
u l-kbarat jiftiehm u bejniethom \*  
kontra l-Mulej u l-Midluk tiegħu:  
"Ha nkissru l-ktajjen tagħhom, \*  
u ntajjru minn fuqna l-irbit tagħhom!"

Dak li hu fis-smewwiet jidhak bihom, \*  
il-Mulej biç-çajt jeħodhom.  
Mbagħad ikellimhom bil-herra, \*  
bil-qilla tiegħu jkexkixhom:  
"Għax jien għamiltu s-sultan tiegħi, \*  
fuq Sijon, l-għolja mqaddsa tiegħi!"  
Irrid inxandar id-digriet tal-Mulej; \*  
hu qalli: "Ibni int, jien illum nissiltek.  
Itlobni, u l-ġnus nagħtik b'wirtek, \*  
u truf l-art bi priża tiegħek.  
B'virga tal-ħadid int tkissirhom, \*

bħal ġarra tal-fuħħar frak taġħmilhom."

U issa, slaten, ifhmu sewwa; \*  
twiddbu, intom li taħkmu l-art.  
Aqdu lill-Mulej bil-biza', \*  
u bir-roġħda riġlejh busu,  
li ma jagħdabx u intom tinqerdu, \*  
għax malajr tixgħel il-qilla tiegħu.  
Hienja daww kollha \*  
li jistkennu fih!

Glorja.

**Ant. 2:** Jien għamilt is-Sultan tiegħi fuq Sijon.

**Ant. 3:** Int, Mulej, tarka madwari, int terfagħli rasi.

### **Salm 3**

Kemm kotru, Mulej, l-għedewwa tiegħi! \*  
Hafna huma daww li qamu għalija;  
ħafna huma daww li jgħidu fuqi: \*  
"M'hemmx salvazzjoni għalih f'Alla!"

Imm'int, Mulej, tarka madwari, \*  
inti l-ġieħ tiegħi, int terfagħli rasi.  
Jien b'lehen għoli l-Mulej insejjaħ; \*  
hu jwegibni mill-għolja mqaddsa tiegħu.

Immur nimtedd u norqod; \*  
u nqum, għax il-Mulej iżommni.  
Ma nibzax minn poplu shih  
li jingema' madwari kontrija. \*  
Qum, Mulej, salvani, Alla tiegħi!

Int tajt bil-ħarta lill-għedewwa tiegħi kollha, \*  
lill-ħżiena kissirtilhom snienhom.  
Tiegħek, Mulej, ir-rebħa; \*  
il-barka tiegħek fuq il-poplu tiegħek.

Glorja.

**Ant. 3:** Int, Mulej, tarka madwari, int terfaghli rasi.

**V/.** Il-bxara ta' Kristu tghammar shiha fikom.

**R/.** Għallmu bl-għerf kollu u widdbu lil xulxin.

## **LEZZJONI 1**

Qari mill-Ktieb tal-Profeta Goel **Goel 2:21-3:5**

### *L-aħħar żminijiet*

Dan jgħid il-Mulej :

“Tibżax, ja art,

ifrah u thenna,

ghax hwejjeg kbar ghamel il-Mulej.

La tibzghux, bhejjem tar-raba'!

Għax il-ħdura tal-kampanja regghet nibtet,

is-sigar qed jitqalu bil-frott tagħhom,

it-tina u d-dielja qed iroddu l-għana tagħhom.

Ulied Sijon, ifirhu,

ithennew fil-Mulej,

Alla tagħkom!

Għaliex hu takom ilma bikri kif imiss,

bagħtilkom ix-xita bikrija u x-xita mwahhra,

bhal fl-imghoddi.

L-andrijiet jimtlew bil-qamh,

l-imghasar ifuru bi nbid gdid u zejt frisk.

U nerga' naghtikom l-annati

li ttiekl mill-grad qattiegħ u l-grad gerriem,

u mill-grad qerried u l-grad qabbiez,

l-armata kbira tiegħi,

li jien bghatt kontra tagħkom.

U tieklu sewwa u tixbghu,

u tfahhru isem il-Mulej, Alla tagħkom,

li jkun ghamel ghegubijiet magħkom.

Il-poplu tiegħi ma jkollu qatt iżjed mniex jisthi.

U tagħrfu li jien ninsab f'nofs Izrael  
u li jiena l-Mulej, Alla tagħkom,  
u ma hemmx ħliefi!  
U l-poplu tiegħi ma jkollu qatt iżjed mniex jistħi!  
Wara dan jġri  
li jiena nsawwab l-Ispirtu tiegħi  
fuq il-ħlejjaq kollha.  
Uliedkom iħabbru, subjien u bniet,  
ix-xjuħ tagħkom ikollhom holm,  
iż-żgħażagħ tagħkom jaraw viżjonijiet.  
U mqar fuq l-ilsiera rġiel u nisa  
nsawwab l-ispirtu tiegħi f'dawk il-jiem.  
Fis-sema u l-art nuri sinjali,  
demm u nar u kolonni ta' duħħan!  
Ix-xemx tinbidel fi dlam,  
u l-qamar f'demm,  
qabel ma jasal jum il-Mulej, kbir u tal-biza'!  
U kull min isejjah isem il-Mulej jinheles,  
għax fuq il-muntanja Sijon  
ikun hemm xi meħlusin, kif qal il-Mulej,  
u f'Ġerusalemm jibqgħu xi wħud li l-Mulej isejjah”.

### **RESPONSORJU** Lq 21:25a. 31; Mk 13:33

**R/.** U jkun hemm sinjali fix-xemx u l-qamar u l-kwiekeb, u l-ġnus fuq l-art qalbhom ittaqtaq. \* Meta taraw dan jġri, kunu afu li s-Saltna ta' Alla hi fil-qrib.

**V/.** Kunu għajnejkom miftuħa, ishru, għax ma tafux meta se jasal il-waqt. \* Meta taraw dan jġri kunu afu li s-Saltna ta' Alla hi fil-qrib.

## LEZZJONI II

Qari mid-Diskorsi ta' l-isqof Santu Wistin fuq is-Salmi.

*Ma niqfulux fl-ewwel miġja tiegħi u ma jkollniex  
ghax nibzghu fit-tieni miġja tiegħu*

*Jghannu bil-ferh is-sigar kollha tal-bosk quddiem il-Mulej, ghax gej, ghax gej biex jaghmel haqq mill-art. Gie darba, u ghad jerga jigi. Meta gie l-ewwel darba nstema' dan il-kliem fl-Evangelju: 'Il quddiem ghad taraw Bin il-bniedem gej fuq is-shab tas-sema. X'jigifieri 'il quddiem? M'ghandux il-Mulej jerga' jigi meta l-popli kollha ta' l-art jibdew jaghtu fuq sidirhom? L-ewwel gie f'dawk li habbruh u mela l-art kollha. Ma niqfulux fl-ewwel miġja tiegħu, u ma jkollniex ghax nibzghu mit-tieni miġja tiegħu.*

X'ghandu mela jaghmel in-nisrani? Juza d-dinja u mhux jaqdi d-dinja. X'ifisser dan? Li jkollna bhallikieku m'ghandna xejn. Dan jghid l-Appostlu: *Dan nghidilkom, hutu: iz-zmien qsar. Ha jkunu, mela, dawk li ghandhom mara, bhallikieku ma ghandhomx; dawk li jibku, bhallikieku ma jibkux; dawk li jifirhu, bhallikieku ma jifirhux; dawk li jixtru, bhallikieku ma ghandhom xejn; dawk li jgawdu d-dinja, bhallikieku ma jgawduhiex; ghax is-sura ta' din id-dinja ghad tghaddi. Iva, jiena rridkom bla hsibijiet. Min hu bla hsibijiet, jistenna bla biża' l-hin li fih jigi Sidu. X'imhabba jista' jkollok ghal Kristu, jekk tibza' li jigi? Ma jmissniex nisthu, hutu? Inhobbuh, u nibzghu li jigi. Tghid inhobbuh tassew? Jew inhobbu aktar dnuvietna? Mela ha noboghdu d-dnuviet u nhobbu lil dak li gej jikkastiga d-dnuviet. Irridu jew ma rridux, ghad jigi; u jekk ma giex issa, dan ma jfissirx li ghad ma jigix. Ghad jigi, imma int ma tafx meta; u jekk isibek imhejji, ma jkun gara xejn li ma kontx taf meta gej.*

*U jghannu bil-ferh is-sigar kollha tal-bosk. Gie darba, u ghad jerga' jigi jaghmel haqq mid-dinja, u jsib jghannu bil-ferh lil dawk li emmnu fih meta gie l-ewwel darba, ghax gej.*

*Hu jaghmel haqq mid-dinja bil-gustizzja u mill-popli bis-sewwa tiegħu. X'inhu s-sewwa? Jghaqqad miegħu l-maghżulin biex jaghmlu haqq, u lill-ohrajn jifridhom minn xulxin, u 'l xi whud iqeghedhom fuq il-lemin, u 'l xi whud fuq ix-xellug. X'hemm aktar gust, x'hemm aktar sewwa milli ma jistennewx hniena minghand l-imhallel dawk li ma ridux juru hniena qabel gie l-imhallel? Lil dawk li riedu jaghmlu hniena, isirilhom haqq bil-hniena. Ghaliex lil dawk li jkunu fuq il-lemin jghidilhom: *Ejjew, imberkin minn missieri, hudu b'wirt taghkom is-Saltna li thejjiet ghalikom sa mill-bidu tad-dinja. U dan minhabba l-ghemejjel taghkom ta' hniena: Ghax jien kont bil-guh u tmajtuni; kont bil-ghatx u sqejtuni, u l-bqija.**

U issa x'inhi l-htija ta' dawk li jkunu fuq ix-xellug? Ghax ma wrewx hniena. U fejn imorru? *Morru fin-nar ta' dejjem.* Dan il-kliem ta' hsara jgib biki kbir. Imma x'jghid salm iehor? *Il-bniedem gust qatt ma jinfixel, ghal dejjem tibqa' t-tifkira tieghu, xejn ma jibza' minn ahbar hazina.* X'inhi din l-ahbar hazina? *Morru fin-nar ta' dejjem li thejja ghax-xitan u ghall-angli tieghu.* Min ghad jifrah bl-ahbar tajba, m'hux se jibza' mill-ahbar hazina. Din hi l-gustizzja, dan hu s-sewwa.

Ghaliex jekk m'intix gust, tahseb li ma ghandux ikun gust l-imhallel? U ghax int giddieb, tahseb int li l-verita' m'hix sewwa? Mela jekk trid issib hniena, kun hanin qabel jigi l-Mulej; ahfer il-htijiet li jsirulek; aghti miz-zejjed li ghandek. U meta taghti, minn ta' min tkun qed taghti jekk mhux minn tieghu? Jekk tkun qed taghti minn tieghek, tkun qed taghti b'idek miftuha; jekk taghti minn tieghu, tkun qed trodd lura. *X'ghandek li ma nghatalikx?* Dawn huma s-sagrificji li l-aktar joghgbu lil Alla: il-hniena, l-umilta', l-istqarrija, is-sliem, l-imhabba. Noffru dawn lil Alla, u bla biza' ta' xejn nistghu noqogħdu nistennew il-migja ta' l-imhallel li *gej jagħmel haqq mid-dinja bil-gustizzja u mill-popli bis-sewwa tieghu.*

### **RESPONSORJU Mt 16:27; Salm 95(96):13b**

**R/.** Bin il-bniedem ghandu jigi fil-glorja ta' Missieru flimkien ma' l-angli tieghu, \* U mbagħad irodd lil kull wiehed skond ma wiehed ikun għamel.

**V/.** Jagħmel haqq mid-dinja bil-gustizzja, u mill-popli bis-sewwa tieghu. \* U mbagħad irodd lil kull wiehed skond ma wiehed ikun għamel.

### **INNU LILEK, O ALLA, INFÀHHRU.**

Lilek, o Alla, infahhru: \* lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, \* id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-angli kollha, \*

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,

Lilek il-kerubini u s-serafini \*

Ixandruk bla heda:

Qaddis, \* Qaddis, \* Qaddis \*

Il-Mulej Alla ta' l-ezercti.

Is-smewwiet u l-art mimlija \*

bil-kobor tas-sebh tieghek.

Lilek tfahhar \*

Il-gemgha glorjuza ta' l-Appostli.

Lilek ifahhar \*

l-ghadd sabih tal-Profeti.



Lilek ifaħħru \*  
il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.  
Mad-dinja kollha \* il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:  
il-Missier \* ta' kobor bla qjies  
l-Iben tiegħek miqjum, \* veru u waħdieni  
u l-Ispirtu s-Santu, \* id-Difensur

Kristu, \* inti s-Sultan glorjuż.  
Inti minn dejjem \* Bin il-Missier.  
Int, biex tehles lill-bniedem, \*  
ma stmerrejtx tinzel f'guf ta' Vergni.  
Int ħriġt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, \*  
u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.  
Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, \*  
fis-sebħ tal-Missier.  
Aħna nemmnu \*  
li int għad terġa' tigi bħala mħallef.  
Nitolbuk għalhekk li tghin lill-qaddejja tiegħek, \*  
li int fdejt b'demmek il-għażiż.  
Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek \*  
fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, \*  
bierek lill-wirt tiegħek.  
Kun ir-ragħaj tagħhom, \*  
erfagħhom għal dejjem.  
Minn jum għall-iehor \* aħna nberkuk;  
u nfahħru ismek għal dejjem, \*  
u għal dejjem ta' dejjem.  
Aghmel, Mulej, lillum \*  
inħarsu ruħna minn kull dnuħ.  
Henn għalina, Mulej, \* henn għalina.  
Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, \*  
kif fik hi t-tama tagħna.  
Fik, Mulej, jien nistkenn: \*  
ma jkolli qatt għax ninfixel.

## TALBA

Nitolbuk, Mulej, Alla tagħna, agħtina li dejjem ingarrbu l-ferħ tar-rabta tagħna miegħek, għax l-hena sħiħ u bla tmiem jinsab filli dejjem naqdu lilek, li minnek jigina kull ġid. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Meta hlaqt, Mulej, id-dinja,  
fridt il-lejl minn-nhar, jum wiehed,  
u qassamt it-tul ta' hinhom  
ghas-serhan u l-hidma taghna.

Ghadda l-lejl, jum iehor sebah,  
b'dawl ix-xemx il-hajja tifrah  
u mill-qalb ta' wliedek kollha  
jitla' l-innu ta' fohritek.

Ghax illum, Mulej, jum tieghek,  
jum ta' glorja lil qdusitek,  
jum li fih il-gemgha mqaddsa  
b'heda w sliem tingabar tqimek.

Int, hanin, la tqisx il-hazen  
li ghax dgħajfa lkoll għamilna;  
izda hares biss lejn qalbna,  
hekk bil-ghatx għall-paci tieghek.

Kun id-dawl ta' mohhna w ruhna,  
kebbes fina n-nar ta' mhabbtek,  
zommna shah fl-Ispirtu tieghek  
biex inwettqu fina t-tama.

Kun il-farag ta' dawk hutna  
li jixtiequ w le ma jistghu  
jaqsmu illum fil-ferh mal-gemgha  
li tingabar hienja f'darek.

Lilek, o Missier, u mieghek  
'l Ibnek u 'l Ispirtu s-Santu,

gieh jintradd, tiffhir u glorja,  
kif mill-bidu, issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Minn sbih il-jum lilek infittex, o Alla, biex nara l-qawwa tieghek,  
hallelujah.

### **Salm 62 (63), 2-9**

Alla, Alla tieghi int; \*  
lilek herqan infittex.  
Ruhi bilghatx ghalik, †  
ghalik imxennaq jiena, \*  
bhal art niexfa, mahruqa, bla ilma.  
Ghalhekk gejt narak fit-tempju mqaddes tieghek, \*  
biex nitghaxxaq bis-setgħa u l-glorja tieghek.  
Għax it-tjieba tieghek aħjar mill-ħajja, \*  
xufftejja jxandru t-tiffhir tieghek.

Għalhekk inbierkek tul ħajti kollha; \*  
ngħolli jdejja u nsejjaħ ismek.  
Bhal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, \*  
u jghannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,  
meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, \*  
u nahseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.  
Għax int kont ghajnuna għalija, \*  
ghad-dell ta' gwenħajk ngħanni bil-ferħ.  
Mieghek tingħaqad ruhi, \*  
int twezinni bil-leminja tieghek.

**Ant. 1:** Minn sbih il-jum lilek infittex, o Alla, biex nara l-qawwa tieghek,  
hallelujah.

**Ant. 2:** It-tliet zghazagh għollew lehinhom flimkien fil-ħuġġieġa tan-nar u bdew  
ifahhru lil Alla bl-ghana u jghidu: Imbierkek Alla, hallelujah.

### **Kantiku (Dan 3,57-88.56)**

Bierku, ghemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, \*

fahhruh u gholluh ghal dejjem.  
Bierku, angli tal-Mulej, il-Mulej; \*  
    bierku, smewwiet, il-Mulej.  
Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; \*  
    bierku, setghat kollha, il-Mulej.  
Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; \*  
    bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; \*  
    bierku, irjiegħ kollha, il-Mulej.  
Bierku, nar u shana, il-Mulej; \*  
    bierku, bard u ksiegħ, il-Mulej.  
Bierku, nida u borra, il-Mulej; \*  
    bierku, silg u bard, il-Mulej.  
Bierku, glata u silg, il-Mulej; \*  
    bierku, iljieli u granet, il-Mulej.  
Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; \*  
    bierku, beraq u shab, il-Mulej.

Ha tbierak l-art il-Mulej, \*  
    ha tfahhru u tghollih ghal dejjem.  
Bierku, muntanji u gholjiet, il-Mulej; \*  
    bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.  
Bierku, ghejun, il-Mulej; \*  
    bierku, ibhra u xmajjar, il-Mulej.  
Bierku, hut kbir u kull ma jzigg fl-ilma, il-Mulej; \*  
    bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.  
Bierku, bhejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; \*  
    bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierak, Izrael, il-Mulej, \*  
    fahhruh u gholluh ghal dejjem.  
Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; \*  
    bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.  
Bierku, spirti u rwiegħ tal-gusti, il-Mulej; \*  
    bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.  
Bierku, Hananija, Ghazarija u Misael, il-Mulej, \*  
    fahhruh u gholluh ghal dejjem.  
Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; \*  
    infahhruh u ngholluh ghal dejjem.

Imbierek int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, \*  
ta' min jghollik u jsebbhek fuq kollox ghal dejjem.

**Fl-ahhar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tinghadx.**

**Ant. 2:** It-tliet zghazagh ghollew lehinhom flimkien fil-huggiega tan-nar u bdew ifahhru lil Alla bl-ghana u jghidu: Imbierek Alla, hallelujah.

**Ant. 3:** Jithennew ulied Sijon bis-sultan taghhom, hallelujah

### **Salm 149**

Ghannu lill-Mulej ghanja gdida: \*  
fil-gemgha ta' hbiebu t-tifhir tieghuh  
Ha jifrah Izrael bil-Hallieq tieghu, \*  
u jithennew ulied Sijon bis-sultan taghhomh  
Ha jfahhru biz-zfin l-isem tieghu, \*  
bid-daqq tat-tanbur u tac-cetra!  
Ghax il-Mulej jitghaxxaq bil-poplu tieghu, \*  
u jsebbah lill-fqajrin bir-rebha.

Bil-glorja jithennew hbiebu, \*  
u jaqbzu bil-ferh fuq friexhom!  
It-tifhir ta' Alla jkun fuq fommhom, \*  
u sjuf b'zewgt ixfar f'idejhom,  
biex jistghu jithallsu mill-gnus, \*  
u jaghtu l-kastig lill-popli,  
jorbtu bil-ktajjen is-slaten taghhom, \*  
bi rbit tal-hadid il-kbarat taghhom,  
jaghmlu minnhom il-haqq miktub ghalihom: \*  
dan hu gieh ghall-hbieb tieghu kollha.

**Ant. 3:** Jithennew ulied Sijon bis-sultan taghhom, hallelujah

### **LEZZJONI QASIRA Apok 7:10b.12**

Is-salvazzjoni nafuha lil Alla taghna li qiegħed fuq it-tron, u lill-Haruf. It-tifhir u l-glorja, l-għerf, ir-radd ta' ħajr u gieħ, il-qawwa u s-saħħa lil Alla taghna, għal dejjem ta' dejjem! Ammen.

## RESPONSORJU QASIR

**R/.** Kristu, Bin Alla l-ħaj \* Henn għalina. Kristu.

**V/.** Int li ġej fid-dinja. \* Henn għalina. Glorja. Kristu.

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

### **Sena A**

Qaddej tajjeb u fidil: int kont fidil fil-ftit u jien se nafdalek hafna.

### **Sena B**

Il-Mulej jibgħat l-angli biex jiġbor flimkien il-magħżulin tiegħu mill-erbat irjieħ, minn tarf l-art sa tarf is-sema.

### **Sena Ċ**

Jien nagħtikom kliem u għerf li kull min ikun kontra tagħkom ma jkunx jista' jiqafli jew imerih.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
għaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,  
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi \*  
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, \*  
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
li jagħtina  
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
naqduh bla biża'  
tul ħajjitna kollha, \*  
bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.  
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; \*  
għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,  
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
bil-maħfra ta' dnu biethom,  
ħierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,

ha jdawwal lil dawk li jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
ha jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

### **Sena A**

Qaddej tajjeb u fidil: int kont fidil fil-ftit u jien se nafdalek hafna.

### **Sena B**

Il-Mulej jibgħat l-angli biex jiġbor flimkien il-magħżulin tiegħu mill-erbat irjieħ, minn tarf l-art sa tarf is-sema.

### **Sena Ċ**

Jien nagħtikom kliem u għerf li kull min ikun kontra tagħkom ma jkunx jista' jiqafli jew imerih.

## **PREĊI**

Kristu l-Mulej huwa l-jum u x-xemx tagħna li qatt ma tghib; huwa d-dawl tal-bnedmin kollha. Nerfghu qalbna lejha bil-ferħ u ngħidulu:

*Mulej, inti l-ħajja u s-salvazzjoni tagħna!*

O Alla, li ħlaqt id-dawl fil-wisa' tas-sema, niżzu ħajr lit-tjieba tiegħek għal din il-ġurnata ġdida li tajtna:

- f'dan il-jum tiegħek, Mulej, għinna niċcelebraw kif jixraq il-Qawmien tiegħek għall-ħajja.

L-Ispirtu tajjeb tiegħek jgħallimna nagħmlu llum dak li jogħgob lilek:

- mexxina fit-triq ta' l-għerf tiegħek.

Agħmel li niċcelebraw bil-ferħ il-laqgħa mqaddsa tagħna miegħek f'dan il-jum:

- iġborna henjin madwar il-mejda tal-Kelma u l-Ġisem tiegħek.

Il-ġid kbir li xxerred fuqna huwa xhieda tat-tjieba bla qjies li dejjem turi magħna:

- agħmel li l-familja kollha fi gżiritna jroddulek ħajr bla heda.

### **Missierna**



## **Talba**

Nitolbuk, Mulej Alla tagħna, agħtina li dejjem ingarrbu l-ferħ tar-rabta tagħna miegħek, għax l-hena sħiħ u bla tmiem jinsab filli dejjem naqdu lilek, li minnek jigina kull ġid. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## **Gheluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**Ammen.**

## IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### Fid-Disgha ta' filghodu

#### INNU

Spirtu s-Santu, li int Alla  
wieħed mal-Missier u l-Iben,  
ejja xxerred għewwa fina,  
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruħna,  
nerfghu lej k it-tiffhir tagħna;  
int kebbisna b'nar imħabbtek,  
u nxerduh fl-oħrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-għarfa  
tal-Missier u l-Iben tiegħu:  
żomm qawwija l-fidi tagħna  
fik, l-Ispirtu li għej minnhom. Ammen.

### F'Nofsinhar

#### INNU

Mexxej qawwi, Alla veru,  
Inti kollox tqassam sewwa:  
jisbaħ jum, tagħnih bid-dija;  
f'nofsu żżejnu b'dawl iħagġeg.

Izda itfi l-għadab fina,  
taffi s-sħana ta' kull deni,  
agħti s-saħħa 'l min hu dgħajjed,  
għib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Wahdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

#### **INNU**

Alla, int, li fik innifsek  
m'hemmx tibdil lill-ħlejjaq triegi:  
lil kull siegħa tal-ġurnata  
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,  
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,  
imma tersaq lejn il-glorja,  
li tkun ħlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Wahdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

**Ant.1** Aħjar tistkenn fil-Mulej, għax għal dejjem it-tjieba tiegħu, hallelujah.

### **Salm 117 (118)**

#### **I**

Faħħru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, \*  
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!

Ha jgħidu wlied Izrael: \*

"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Ha tghid dar Aron: \*

"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Ha jgħidu dawk li jibzghu mill-Mulej: \*

"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Sejjaht il-Mulej fid-dwejjaq tiegħi; \*

u l-Mulej wegibni, u ħarigni fil-wisa'.  
La l-Mulej miegħi, m'ghandix għax nibza'; \*  
x'jista' jagħmilli l-bniedem?  
Il-Mulej miegħi, hu l-ghajjnuna tiegħi, \*  
u nħares b'wicċi minn quddiem  
lejn l-ghedewwa tiegħi.

Aħjar tiskenn fil-Mulej \*  
milli tittama fil-bnedmin.  
Aħjar tiskenn fil-Mulej \*  
milli tittama fil-kbarat.  
Glorja.

**Ant.1** Aħjar tiskenn fil-Mulej, għax għal dejjem it-tjieba tiegħu, hallelujah.

**Ant.2** Qawwa tiegħi u għana tiegħi l-Mulej, hallelujah.

## II

Il-ġnus kollha dawwruni; \*  
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.  
Dawwruni, minn kull naħa rassewni; \*  
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.  
Bħan-naħal daru miegħi, †  
bħan-nar tax-xewk madwari jħegġu; \*  
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.  
B'saħħithom kollha imbuttawni biex naqa'; \*  
imma l-Mulej tani l-ghajjnuna.  
Qawwa tiegħi u għana tiegħi l-Mulej; \*  
hu kien għalija s-salvazzjoni tiegħi.  
Għajat ta' ferħ u rebħ fl-gherejjex tat-tajbin: \*  
il-leminjia tal-Mulej għamlet ħwejjeg ta' ħila!

Il-leminjia tal-Mulej 'il fuq merfugħa, \*  
il-leminjia tal-Mulej għamlet ħwejjeg ta' ħila!  
Ma mmutx, imma nibqa' ngħix, \*  
u nħabbar l-ghemejjel tal-Mulej.  
Haqarni tassew il-Mulej, \*  
izda ma telaqnix għall-mewt.  
Glorja.

**Ant.2** Qawwa tiegħi u għana tiegħi l-Mulej, hallelujah.

**Ant.3** Nizzik ħajr, Mulej, talli wegibtni, hallelujah.

### III

Ifthuli l-bibien tal-gustizzja; \*  
    ha nidhol minnhom u nrodd ħajr lill-Mulej.  
Dan hu bieb il-Mulej; \*  
    il-gusti jidhlu minnu.

Nizzik ħajr talli wegibtni \*  
    u kont għalija s-salvazzjoni tiegħi.  
Il-gebla li warrbu l-bennejja \*  
    saret il-gebla tax-xewka.  
Bis-saħħa tal-Mulej seħħ dan: \*  
    haġa ta' l-għageb f'għajnejna.  
Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; \*  
    ha nifirħu u nithennew fih!

Ejja, nitolbuk, Mulej, salvana! \*  
    Ejja, nitolbuk, Mulej, agħtina r-rizq!  
Imbierek minn ġej f'isem il-Mulej! \*  
    Inberkukom minn dar il-Mulej.

Jahweh hu Alla; hu d-dawl tagħna. \*  
    Tqassmu f'purċissjoni, bil-friegħi f'idejkom, \*  
    sa hdejn l-artal.  
Alla tiegħi int, jien nizzik ħajr; \*  
    Alla tiegħi, jien lilek inkabbar.

Fahhru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, \*  
    ghax għal dejjem it-tjieba tiegħu!  
Glorja.

**Ant.3** Nizzik ħajr, Mulej, talli wegibtni, hallelujah.

## **Fid-Disgha ta' filghodu**

### **LEZZJONI QASIRA 1 Ġw 4:16**

Ahna għarafna l-imħabba li Alla għandu għalina u emminnieha. Alla hu mħabba u min jgħammar fl-imħabba jgħammar f'Alla, u Alla fih.

**V/.** O Alla, igbidli qalbi lejn il-preċetti tiegħek.

**R/.** Agħtini l-ħajja bil-kelma tiegħek.

## **F'Nofsinhar**

### **LEZZJONI QASIRA**

**Gal 6.7b-8**

Dak li bniedem jizra', dak jaħsad. Min jizra' f'gismu, jaħsad mill-gisem it-taħsir; min jizra' fl-ispirtu jaħsad mill-ispirtu l-ħajja ta' dejjem.

**V/.** Għal dejjem, Mulej, il-kelma tiegħek.

**R/.** Minn nisel għal nisel il-fedeltà tiegħek.

## **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

### **LEZZJONI QASIRA ara Gal 6:9-10**

Ma negħjew qatt nagħmlu l-gid; jekk ma naqtgħux qalbna, naħsdu f' zmienu. Mela sakemm għandna ż-żmien, ha nagħmlu l-gid ma' kulhadd, u l-aktar ma' qrabatna fil-fidi.

**V/.** B'qalbi kollha ngħajjatlek: wegibni, Mulej.

**R/.** Irrid inħares il-kmandamenti tiegħek

## **Talba**

Nitolbuk, Mulej Alla tagħna, agħtina li dejjem ingarrbu l-ferħ tar-rabta tagħna miegħek, għax l-hena shiħ u bla tmiem jinsab filli dejjem naqdu lilek, li minnek jiġina kull gid. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-II GĦASAR

**V/.** O Alla, ejja ehlišni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Riesaq il-lejl, Mulejja,  
bil-wegħda tal-mistrieħ;  
għa beda s-sema jħammar  
fi nżul ix-xemx sabiħ!

Dalwaqt jixirfu l-kwiekeb  
fil-għoli tas-smewwiet;  
dalwaqt il-ħajja torqod,  
kull hoss imut fis-skiet.

Inti, li dejjem tgħammar  
fis-sebħ ta' jum bla tmiem,  
fid-dlam tal-lejl ħarisna,  
xerred fi qlubna s-sliem.

Jagħtuk kull għieħ il-ħlejjaq,  
Mulej, għax int ħanin,  
u tridna lkoll madwarek  
fix-xirka tal-henjin. Ammen.

### *Jew*

Alla tat-tjieba, meta int bdejt taħlaq  
s-sema w l-art, qabel kull-tiżjin tagħhom,  
ordnajt li jsir id-dawl b'kelmtek setghana,  
u d-dawl sabiħ infirex.

Għażilt id-dawl mid-dlam, u d-dawl ta' l-għageb  
sejjaħtlu jum, u lejl id-dlam; hekk b'għerfek  
dalam u sebaħ, l-ewwel jum fil-ġrajja  
li nbdiēt għall-ħlejjaq tiegħek.

Biegħed, Mulej, minn ruġna d-dlam tal-ħtija,  
thalliha nieqsa qatt mid-don tal-ħajja;  
keċċi minn moħħna l-ħsibijiet ta' frugħa,  
u minn kull dnuħ eħlisna.

Naddfilna r-rieda mill-irbit tal-ħażen,  
agħtina nfittxu dak li hut as-sema,  
biex jisthoqqilna l-ħlas sabiħ ta' dejjem,  
fis-sebħ li qatt ma jidlam.

Missier it-tjieba, isma t-talba tagħna,  
int li ma' Kristu Ibnek il-Waħdieni  
u ma' l-Ispirtu s-Santu, Farag tagħna,  
issaltnu għala dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Ix-xettru tal-qawwa tiegħu jibgħat il-Mulej minn Sijon, u jsaltan għal dejjem, hallelujah.

### **Salm 109 (110):1-5, 7**

Il-kelma tal-Mulej lil Sidi: \*  
"Oqgħod fuq lemin tiegħi,  
sa ma nqiegħed l-għedewwa tiegħek \*  
mirfes taħt riglejk."  
Ix-xettru tal-qawwa tiegħek  
jibgħat il-Mulej minn Sijon: \*  
aħkem f'nofs l-għedewwa tiegħek.  
Tiegħek is-setgħa sa minn twelidek  
fuq l-għoljiet imqaddsa, \*  
sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Halef il-Mulej, u ma jisgħobx bih: \*  
"Inti qassis għal dejjem bħal Melkisedek!"  
Sidi fuq leminija tiegħek, \*  
jidrob is-slaten f'jum il-qilla tiegħu.

Mill-wied jixrob fi triqtu, \*



għalhekk jerfa' 'l fuq rasu.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant. 1:** Ix-xettru tal-qawwa tiegħu jibgħat il-Mulej minn Sijon, u jsaltan għal dejjem, hallelujah.

**Ant. 2:** Titriegħed l-art quddiem is-Sid tagħha, hallelujah.

### **Salm 113A (114)**

Meta ħareġ Izrael mill-Eġittu, \*  
Ġakobb minn poplu ta' Isien barrani,  
Ġuda sar is-santwarju tiegħu, \*  
Izrael is-saltna tiegħu.

Il-baħar rah u ħarab, \*  
il-Ġordan reġa' lura.  
Qabzu bħal kbiex il-muntanji, \*  
u bħal ħrief il-għoljiet.

Xi ġralek, baħar, biex taħrab? \*  
Xi ġralek, Ġordan, biex terġa' lura?  
Xi ġralkom, muntanji, biex taqbzu bħal kbiex, \*  
u intom, għoljiet, biex taqbzu bħal ħrief?  
Triegħed, art, quddiem is-Sid, \*  
quddiem Alla ta' Ġakobb,  
li jbidel il-blat f'għadira ilma, \*  
iż-żonqor f'għajn ta' ilma.  
Glorja.

**Ant. 2:** Titriegħed l-art quddiem is-Sid tagħha, hallelujah.

**Ant. 3:** Ha s-saltna l-Mulej, Alla tagħna li jista' kollox, hallelujah.

### **Kantiku ara Apok 19:1-2. 5-7**

Hallelujah  
Is-salvazzjoni u l-glorja u l-qawwa

huma ta' Alla tagħna, \*  
(R/. Hallelujah)  
ghax veri u ġusti huma l-ġudizzji tiegħu.  
R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah  
Fahħru lil Alla tagħna,  
intom il-qaddejja kollha tiegħu, \*  
(R/. Hallelujah)  
intom li tibzġħu minnu, iż-żgħar u l-kbar!  
R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah  
Għax ha s-saltna l-Mulej, Alla tagħna li jista' kollox, \*  
(R/. Hallelujah)  
Nifirħu u nithennew, u nagħtuh glorja.  
R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah  
Għax wasal it-tieg tal-Ħaruf, \*  
(R/. Hallelujah)  
u l-gharusa tiegħu hejjiet ruħha.  
R/. Hallelujah (hallelujah).  
Glorja.

**Ant. 3:** Ħa s-saltna l-Mulej, Alla tagħna li jista' kollox, hallelujah.

## **LEZZJONI QASIRA**

2 Kor 1:3-4

Imbierek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, Missier il-ħniena u Alla ta' kull farag. Hu jfarragna fid-dwejjaq kollha tagħna, biex aħna, permezz tal-faraġ li bih Alla jfarrag lilna, inkunu nistgħu nfarrgu lil dawk kollha li jinsabu f'kull xorta ta' dwejjaq.

## **RESPONSORJU QASIR**

R/. Imbierek int, Mulej, \* Fil-wisa' kollu tas-sema. Imbierek.  
V/. Ta' min ifahħrek u jsebbħek għal dejjem. \* Fil-wisa' kollu tas-sema. Glorja.  
Imbierek.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

**Sena A**

Sewwa, qaddej tajjeb u fidil: idhol fl-hena ta' sidek.

**Sena B**

Tassew nghidilkom: is-sema u l-art jghaddu, imma kliemi ma jghaddix.

**Sena Ċ**

Jekk tibqgħu shaħ sa l-aħħar issalvaw hajjitkom.

Ruhi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*  
u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
ghax hu xeħet ghajnejh  
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*  
Iva, minn issa 'l quddiem  
kull nisel jibda jsejjahli hienja.

Għax is-Setghani għamel miegħi hwejjeg kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.  
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
fuq dawk li jibzghu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Nizzel is-setghana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u gholla ċ-ċekjknin.  
Mela b'kull gid lil min hu bil-guħ, \*  
u l-ghonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*  
ghax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.  
Glorja.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

**Sena A**

Sewwa, qaddej tajjeb u fidil: idhol fl-hena ta' sidek.

## **Sena B**

Tassew ngħidilkom: is-sema u l-art jgħaddu, imma kliemi ma jgħaddix.

## **Sena Ċ**

Jekk tibqgħu sħaħ sa l-aħħar issalvaw ħajjitkom.

## **PREĊI**

Kristu huwa r-Ras tagħna fil-ġisem li aħna l-membri tiegħu. Nadurawh u ngħidulu bil-ferħ:

*Tiġi saltnatek, Mulej.*

Salvatur ħanin, saħħaħ il-ħajja tal-Knisja tiegħek biex tidher aħjar bħala sagrament ta' l-għaqda tal-bnedmin:

- qawwiha dejjem iżjed fil-ħidma misterjuża tagħha għas-salvazzjoni tal-popli kollha.

Ieqaf mal-kulleġġ episkopali flimkien mal-Papa:

- għaqqadhom dejjem iżjed ilkoll bejniethom fl-imħabba u s-sliem.

Ressaq l-insara kollha lejn xulxin u iġborhom ġemgħa waħda taħtek, ir-Ras tagħhom:

- biex bix-xhieda ta' ħajjithom ixandru s-saltna tiegħek.

Kristu, Sid is-Sibt, int għadek taħdem s'issa, bħall-Missier:

- bierek lil ħutna l-ħaddiema li llum għall-ġid tal-komunità kellhom jiċċaħħdu mill-mistrieħ tal-Ħadd.

Agħti lil ħutna l-mejtin il-glorja tal-qawmien fl-aħħar jum:

- mexxi lilna wkoll lejn is-sema biex naqsmu magħhom l-hena ta' dejjem.

## **Missierna**

### **Talba**

Nitolbuk, Mulej Alla tagħna, agħtina li dejjem ingarrbu l-ferħ tar-rabta tagħna miegħek, għax l-hena sħiħ u bla tmiem jinsab filli dejjem naqdu lilek, li minnek jiġina kull ġid. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## **Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. **Ammen.**

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM  
WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U  
TAS-SOLENNITAJIET**

**V.** O Alla, ejja ehlišni.

**R.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

**ATT PENITENZJALI**

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,  
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,  
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

*iħabbtu fuq sidirhom*

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:**

**V.** Henn għalina, Mulej

**R.** Għax dnibna kontra tiegħek.

**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

**R.** U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn ghalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

*III. Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħarfu htijietna.

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol ghalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn ghalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**INNU**

Wara dan il-jum li tajtna,  
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,  
biex fit-tjieba kbira tiegħek  
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,  
jibqgħu jhossu l-kenn ta' mħabbtek,  
sabiex għada minn filgħodu  
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'sahħa tajba,  
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,  
u bid-dija tiegħek dawwal  
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

## SALMODIJA

*Barra Ż.GH.:*

**Ant. Taht ġwenħajh, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.**

*Ż.GH.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### Salm 90

#### Ghad-dell tal-Gholi

*Araw, tajtkom is-setgħa li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).*

Int li tgħix għall-kenn tal-Gholi, \*  
li tghammar għad-dell ta' dak li jista' kollox,  
għid lill-Mulej: †  
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, \*  
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, \*  
u mill-mard tal-mewt.  
Bir-rix tiegħu jgħattik, \*  
u taht ġwenħajh tistkenn.  
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, \*  
anqas minn vlegġa li tittajjar bin-nhar,  
minn pesta li tixtered fid-dlam, \*  
jew minn marda li ġġib ħerba f'nofs in-nhar.

Elf ruħ jaqgħu magenbek, \*  
u għaxart elef fuq lemintek  
imma lejk id-deni ma jersaqx, \*  
għax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.  
Int dan tarah biss b'għajnejk, \*  
tara l-ħlas li jieħdu l-ħżiena.  
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, \*  
għamilt il-Gholi għamara tiegħek.

Ebda deni ma jigħrilek, \*  
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.

Għax l-angli tiegħu hu jibgħatlek, \*  
u jħarsuk fi triqatek kollha.  
Fuq idejhom jerfghuk, \*  
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riglek.  
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, \*  
ferħ ta' ljun u serp int tirtfes.

La tħabbej miegħi, jien neħilsu: \*  
la għaraf ismi, jiena nħarsu.  
Hu jsejjahli, u jiena nwiegbu; †  
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, \*  
neħilsu u nerfagħlu ġiehu;  
u b'ghomor twil nimlieh, \*  
nurih is-salvazzjoni tiegħi.

**Glorja.**

**Barra Z.GĦ:**

**Ant. Taht ġwenħajh tistkenn; ma tibzax mill-biża' tal-lejl.**

**Z.GĦ:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **LEZZJONI QASIRA Apok 22, 4-5**

Jaraw wiçç il-Mulej, u jkollhom ismu fuq gbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtiegu dwal ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Barra żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

**F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

**Fi żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.



**Ant.** Salvana, Mulej, u harisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ž.Għ.** hallelujah).

## **KANTIKU EVANGĠELIKU**

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek \*  
imur fis-sliem, skond kelmttek;  
ghaliex ghajnejja raw \*  
is-salvazzjoni tiegħek,  
li int Hejjejt \*  
ghall-popli kollha:  
dawl biex idawwal il-ġnus, \*  
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant.** Salvana, Mulej, u harisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ž.Għ.** hallelujah).

### **Talba**

Nitolbu, Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitolbuk il-grazzja li nistrieħu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnha kull deni, biex nergħu nqumu u nfahħruk ferħana. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:*

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-ġhadu; jghammru fiha l-anġli qaddisa tiegħek, biex iharsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

**R. Ammen.**

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad wahda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,

int kewkba tal-baħar, Marija!  
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min halqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislina  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-anġli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn ġie dawl id-dinja.  
O Vergni gloriuża,  
ta' ġmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
ħajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu  
f'dan il-wied ta' dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o ħelwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek

it-talb li nagħmlulek fi htigijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tigrib,  
o Vergni glorjuża u mbierka.